



Estación meteorológica ·

Translucidus NV

ES Manual de instrucciones

- DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.
- GB** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.
- FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.
- NL** Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.
- ES** ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.
- IT** Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



www.bresser.de/P7007610



GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA

www.bresser.de/warranty_terms

Le produit est recyclable, soumis à une responsabilité élargie du producteur et fait l'objet d'une collecte sélective. Lors de l'élimination, il convient de respecter les règles d'élimination complémentaires applicables en France :



Points de collecte sur www.quelenvie.com/dechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Índice de contenidos

1	Impresión	5
2	Nota de validez	5
3	Sobre este manual de instrucciones de uso	6
4	Instrucciones generales de seguridad.....	6
5	Lista de piezas y entrega	9
6	Pantalla.....	10
7	Establecer la alimentación eléctrica	11
8	Indicador de nivel de batería	12
9	Ajuste automático de la hora.....	13
10	Ajuste manual de la hora.....	13
11	Configuración del huso horario	13
12	Ajuste del despertador.....	14
13	Función de repetición de la alarma.....	15
14	Recepción automática de las mediciones.....	15
15	Cambio de pantalla °C/°F	15
16	Visualización del día de la semana	15
17	Alarma de valor máximo/mínimo	16
18	Indicador del ambiente de la habitación.....	17
19	Tendencia meteorológica	17

20	Flechas indicadoras de tendencia	18
21	Conexión de sensores inalámbricos.....	18
22	Prealerta de hielo	19
23	Visualización de la presión barométrica.....	19
24	Reciclaje	19
25	Datos técnicos.....	20
26	Garantía	20
27	Declaración de Conformidad CE.....	21

1 Impresión

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany

www.bresser.de

Para cualquier reclamación de garantía o solicitud de servicio técnico, revise la información sobre "Garantía" y "Servicio" en esta documentación. Rogamos entienda que las devoluciones no solicitadas, no pueden tramitarse.

Salvo errores y modificaciones técnicas.

© 2023 Bresser GmbH

Quedan reservados todos los derechos

Queda prohibida la reproducción de esta documentación - incluso en fragmentos- en cualquier forma (fotocopias, impresiones, etc), así como el uso y la distribución por medio de sistemas electrónicos (como archivos de imagen, sitios web, etc) sin la autorización previa por escrito del fabricante.

Las denominaciones y marcas de las respectivas empresas utilizadas en esta documentación están generalmente protegidas por el derecho comercial, de marcas y/o de patentes en Alemania, en la Unión Europea y/o en otros países.

2 Nota de validez

Esta documentación es válida para los productos con los siguientes números de artículo:

7007610

Versión del manual: 0823

Denominación del manual:

Manual_7007610_Translucidus-NV_es_BRESSER_v082023a

Proporcione siempre esta información al solicitar un servicio.

3 Sobre este manual de instrucciones de uso



¡AVISO!

El presente manual de instrucciones debe considerarse parte integrante del aparato.

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual antes de utilizar este dispositivo.

Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas. En caso de venta o cesión del aparato, el manual de instrucciones debe entregarse a cualquier propietario/usuario posterior del producto.

4 Instrucciones generales de seguridad



PELIGRO

Peligro de asfixia

El uso inadecuado de este producto puede provocar asfixia, especialmente en los niños. Por lo tanto, es imperativo observar la siguiente información de seguridad.

- Mantenga los materiales de embalaje (bolsas de plástico, bandas de goma, etc) alejadas del alcance de los niños.
- Este producto contiene piezas pequeñas que un niño podría tragar.



PELIGRO

Riesgo de descargas eléctricas

Este aparato contiene piezas electrónicas que se alimentan de una fuente de energía (adaptador de CA y/o pilas). El uso inadecuado de este producto puede provocar una descarga

eléctrica. Las descargas eléctricas pueden causar lesiones graves o mortales. Por lo tanto, es imperativo que observe la siguiente información de seguridad.

- Nunca deje a los niños solos cuando maneje el dispositivo. Siga las instrucciones cuidadosamente y no intente alimentar este dispositivo con otra fuente de alimentación que no sea la recomendada en este manual de instrucciones, de lo contrario existe riesgo de descarga eléctrica.
-



PELIGRO



Peligro de explosión

El uso inadecuado de este producto puede provocar un incendio. Es esencial que observe la siguiente información de seguridad para evitar incendios.

- No exponga el aparato a temperaturas altas. Utilice solamente las pilas recomendadas. No cortocircuite ni arroje al fuego el aparato o las pilas. El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.
-

¡AVISO!



Peligro de daños materiales.

Una manipulación inadecuada puede provocar daños en el aparato y/o en los accesorios. Por lo tanto, utilice el aparato sólo de acuerdo con la siguiente información de seguridad.

- No desmonte el aparato. En caso de que haya un defecto, póngase en contacto con su distribuidor. Él se pondrá en contacto con el servicio técnico y podrán organizar la devolución de este aparato para su reparación si es necesario.
 - No sumerja nunca el dispositivo en el agua.
-

-
- No exponga el dispositivo a golpes, vibraciones, polvo, temperaturas permanentemente altas o humedad extrema. Esto puede causar un mal funcionamiento, cortocircuitos y/o daños en las pilas y otras partes.
 - Use solo las pilas recomendadas. Sustituya siempre las pilas desgastadas por un juego de pilas nuevas y completas a plena capacidad. No utilice pilas de diferentes marcas o tipos o con diferentes capacidades. Retire las pilas del aparato si no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado

¡AVISO!



Riesgo de daños por mal uso

El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por voltaje como consecuencia de usar una fuente de alimentación eléctrica incorrecta.

5 Lista de piezas y entrega

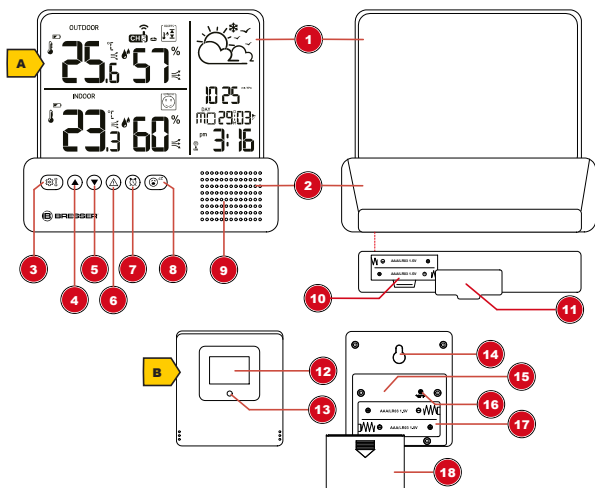


Fig. 1: Todas las partes de la estación meteorológica (arriba) y el sensor exterior (abajo)

1	Pantalla	2	Base
3	Botón [SET]	4	Botón [UP]
5	Botón [DOWN]	6	Botón [ALERT]
7	Botón [ALARM]	8	Botón [SNZ] (SNOOZE/ LIGHT)
9	Altavoz	10	Compartimento para pilas
11	Tapa del compartimento para pilas	12	Pantalla
13	Indicador de actividad	14	Agujero para montaje en pared
15	interruptor deslizante CH	16	Botón °C/°F
17	Compartimento para las pi- las	18	Tapa del compartimento para pilas

Incluye:

estación base (A), sensor inalámbrico (B)

También se requiere (no incluido):

2 pilas AAA/LR03 de 1,5 V (estación), 2 pilas AAA/LR03 de 1,5 V (sensor)

6 Pantalla

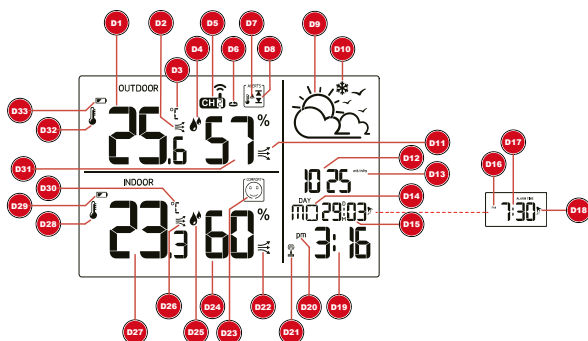


Fig. 2: Visualización en pantalla de la estación base

D1	Temperatura exterior (según D5)	D2	Flecha de tendencia (temperatura exterior, según D5)
D3	Unidad de temperatura (°C o °F)	D4	Símbolo de humedad
D5	Indicador de canal (1-3) con símbolo de intensidad de señal	D6	Símbolo de cambio automático de canal
D7	Símbolo de alarma de temperatura	D8	Símbolo de valor más alto o más bajo para D7
D9	Visualización de la tendencia del tiempo	D10	Símbolo de advertencia de heladas
D11	Flecha de tendencia (humedad exterior, según D5)	D12	Presión atmosférica

D13	PRESIÓN BAROMÉTRICA (mB/hPa)	D14	Día de la semana
D15	Fecha (mes:día o día:mes seleccionable)	D16	Hora en formato de 12 horas AM/PM
D17	Hora (horas : minutos)	D18	Símbolo de alarma activa
D19	Hora (horas : minutos)	D20	Hora en formato de 12 horas AM/PM
D21	Símbolo para la transmisión de señales horarias con horario de verano (DST)	D22	Flecha de tendencia (humedad interior)
D23	Indicador del ambiente de la habitación	D24	Humedad interior (en %)
D25	Símbolo de humedad	D26	Flecha de tendencia (temperatura interior)
D27	Temperatura interior	D28	Símbolo de temperatura
D29	Indicador del nivel de batería (estación base)	D30	Unidad de temperatura (°C o °F)
D31	Humedad	D32	Símbolo de temperatura
D33	Indicador de nivel de batería (sensor inalámbrico, según D5)		

7 Establecer la alimentación eléctrica

Estación base

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas.
2. Inserte las pilas en el compartimento para pilas. Asegúrese de que los polos de las pilas estén correctamente colocados (+/-).
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento para pilas.
4. Espere hasta que la estación base muestre la temperatura interior.

Sensor inalámbrico

5. Retire la tapa del compartimento de las pilas.

-
6. Mueva el interruptor deslizante CH a la posición del canal de transmisión deseado (1, 2 o 3). El canal correspondiente se muestra en la pantalla del sensor.
 7. Inserte las pilas en el compartimento para pilas. Asegúrese de que los polos de las pilas estén correctamente colocados (+/-).
 8. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.

Cambio de Pilas

9. Reemplace siempre todas las baterías de la unidad base y/o del sensor inalámbrico por un juego completamente nuevo del mismo tipo. Proceda como se describe arriba.
10. Después de reemplazar la batería, presione el botón DOWN en la unidad base durante aproximadamente 3 segundos para reactivar la conexión inalámbrica.

¡AVISO! Esta estación meteorológica funciona con hasta 3 sensores inalámbricos. Cada sensor inalámbrico conectado debe funcionar en un canal diferente. Si solo se conecta un sensor inalámbrico, debe funcionar en el canal 1.

8 Indicador de nivel de batería

1. Cuando la carga de las pilas de la estación base o del sensor inalámbrico se empiece a agotar, aparecerá el símbolo del nivel de las pilas en la pantalla.
2. Cuando reemplace un juego de baterías, retire siempre las baterías de la otra parte del dispositivo y vuelva a insertarlas en el orden previsto (consulte el capítulo "Establecimiento de la fuente de alimentación"). Sustituya las baterías a sustituir en la parte correspondiente del dispositivo por un juego completamente nuevo y de plena capacidad. Esto asegura que la conexión entre los dispositivos se restablezca correctamente.

¡AVISO! El símbolo del indicador de nivel de batería solo se muestra cuando las baterías están agotadas. Si el nivel de la batería es suficiente, no se mostrará el icono.

9 Ajuste automático de la hora

Una vez restablecida la batería, la unidad buscará automáticamente la señal horaria. Este proceso tarda aproximadamente entre 3 y 8 minutos en completarse.

Si la señal horaria se recibe correctamente, la fecha y la hora se actualizan automáticamente y aparece el símbolo de recepción.

Si no se recibe la señal horaria, presione el botón UP durante aprox. 3 segundos para iniciar la recepción de la señal.

Si aún así no se recibe ninguna señal horaria, configure la hora de forma manual.

10 Ajuste manual de la hora

1. Presione el botón [SET] durante aproximadamente 3 segundos para entrar en el modo de configuración de la hora.
2. Parpadeo de los dígitos que se van a ajustar.
3. Pulse el botón [UP] o [DOWN] para cambiar el valor.
4. Pulse el botón [SET] para confirmar y cambiar al siguiente ajuste.
5. Secuencia de ajuste: 12/24 > zona horaria > horas > minutos > cambio de visualización día/mes > año > mes > día > idioma > unidad de temperatura
6. Por último, pulse el botón [SET] para guardar los ajustes y salir del modo de configuración.

¡AVISO! Si no se pulsa ninguna tecla durante 20 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste. Se guardan los cambios realizados hasta ese momento.

11 Configuración del huso horario

La zona horaria se ajusta como parte del ajuste manual de la hora. Encontrará más información en el capítulo "Ajuste manual de la hora".


-
1. Presione el botón SET durante aproximadamente 3 segundos para entrar en el modo de configuración de la hora.
 2. Posiblemente tendrá que pulsar la tecla SET varias veces hasta que la pantalla muestre el ajuste de la zona horaria (el ajuste de fábrica es "00").
 3. Pulse el botón UP o DOWN para seleccionar la desviación de hora deseada en horas (de -12 a +12 horas).
 4. Por último, pulse el botón SET durante unos 3 segundos para confirmar la desviación de tiempo ajustada.


12 Ajuste del despertador

¡AVISO! La configuración de alarma no se puede realizar cuando la búsqueda de señal horaria está activa (el símbolo correspondiente parpadea). Espere hasta que se complete la búsqueda de la señal horaria para configurar la alarma.

1. Pulse el botón [SET] para visualizar la hora de alarma.
2. Presione el botón [ALARM] durante aproximadamente 2 segundos para entrar en el modo de configuración de la hora de la alarma.
3. Parpadeo de los dígitos que se van a ajustar.
4. Pulse el botón [UP] o [DOWN] para cambiar el valor.
5. Pulse el botón [ALARM] para confirmar y pasar al siguiente ajuste.
6. Secuencia de los ajustes: Horas > minutos
7. Por último, pulse el botón [ALARM] para guardar los ajustes y salir del modo de configuración.

Activar/desactivar la alarma

8. En el modo de visualización normal, presione el botón [ALARM] para activar el despertador. El icono  aparece.

-
9. En el modo de visualización normal, presione nuevamente el botón [ALARM] para desactivar el despertador. El icono  ya no se muestra.
 10. En el modo de visualización normal, pulse el botón [ALARM] para mostrar la hora de alarma configurada actualmente.

13 Función de repetición de la alarma

1. Cuando esté sonando el despertador, pulsar el botón SNZ para activar la función de repetición de la alarma. El despertador volverá a sonar al cabo de 5 minutos.
2. Cuando suene el despertador, pulsar cualquier botón para apagar la alarma, que volverá a sonar cuando se alcance de nuevo la hora de alarma ajustada.

14 Recepción automática de las mediciones

Una vez que la fuente de alimentación está activada, la estación base mostrará los valores medidos. Las lecturas del sensor remoto se mostrarán en un plazo de 3 minutos después de encenderlo.

Lea el manual detallado para obtener más información sobre las lecturas (consulte la información de descarga en la página 2).

15 Cambio de pantalla °C/°F

En el modo de visualización normal, pulse la tecla UP para cambiar entre °C y °F.

16 Visualización del día de la semana

En la pantalla de la estación meteorológica se muestran las dos primeras letras del día de la semana correspondiente en el idioma seleccionado. Ejemplo: LU = lunes, MA = martes, etc.

17 Alarma de valor máximo/mínimo

Ajustar la alarma de valor más alto/bajo

1. Si es necesario, presione el botón [DOWN] varias veces para seleccionar el canal deseado.
2. En el modo de visualización normal, presione el botón [ALERT] durante unos 3 segundos para entrar en el modo de ajuste de la alarma de temperatura.
3. Pulse el botón [UP] o [DOWN] para seleccionar la escala de temperatura deseada.
4. Pulse el botón [ALERT] para confirmar y cambiar al siguiente ajuste.
5. Secuencia de ajustes: Temperatura exterior máxima > temperatura exterior mínima

Activar o desactivar la alarma de valor más alto/bajo

6. En el modo de visualización normal, presione el botón [ALERT] para activar la alarma de temperatura.
7. La alarma de temperatura suena tan pronto como se alcanza la temperatura máxima o mínima preestablecida.
8. Presione el botón [ALERT] para apagar la alarma.

18 Indicador del ambiente de la habitación

A partir de los valores de temperatura y humedad registrados en el interior, la estación meteorológica calcula un indicador climático y muestra el símbolo correspondiente en la pantalla.

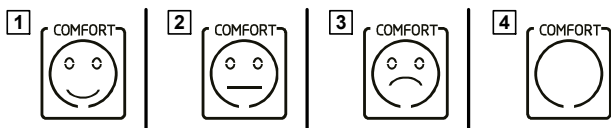


Fig. 3: Símbolos gráficos para el clima interior

1	La humedad está entre 40% y 70%, la temperatura está entre 20°C y 28°C	2	La humedad es superior al 71%.
3	La humedad está por debajo del 39%.	4	La humedad está entre 40% y 70%, la temperatura no está en el rango de 20°C a 28°C

19 Tendencia meteorológica

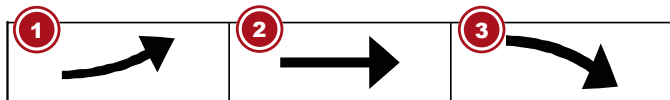
La estación meteorológica calcula una previsión meteorológica para las próximas 12 horas basándose en los valores de medición registrados. Estos se representan con los siguientes símbolos.



Fig. 4: Indicación gráfica de la tendencia meteorológica

1	Soleado	2	Parcialmente nublado
3	Nublado	4	Lluvia
5	Nieve		

20 Flechas indicadoras de tendencia



1 Sube
3 Baja

2 Se mantiene estable

El indicador de la tendencia de la temperatura y la humedad muestra las tendencias de los cambios en los próximos minutos y las flechas indican una tendencia al alza, constante o decreciente.

21 Conexión de sensores inalámbricos



La estación meteorológica puede mostrar datos de hasta 3 sensores inalámbricos*. Cada sensor se debe poner en un canal diferente. Proceda de la siguiente manera para configurar el canal.

1. Retire la tapa del compartimento para pilas del termohigrosensor.
2. Coloque el interruptor deslizante CH en el canal deseado (1, 2 o 3).
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento para pilas.
4. Presione el botón [DOWN] en la estación base varias veces para mostrar las lecturas de los canales individuales uno tras otro o alternarse automáticamente. El canal seleccionado se muestra en la pantalla.
5. Pulse la tecla [DOWN] durante unos 3 segundos para iniciar la búsqueda de un sensor.

¡AVISO! Cada sensor inalámbrico conectado debe ajustarse a un canal diferente. Si solo hay un sensor inalámbrico conectado, debe ajustarse al canal 1.

*un sensor inalámbrico incluido, otros disponibles opcionalmente

22 Prealerta de hielo

1. Cuando la temperatura exterior desciende al rango entre -1°C y 3°C (30°F a 37°F), el símbolo de advertencia de heladas  Aparecerá en la pantalla y parpadeará continuamente.
2. El símbolo de advertencia de heladas  desaparece tan pronto como la temperatura supera los 6°C (42°F).

23 Visualización de la presión barométrica

La presión barométrica se muestra con las unidades de medida 'mB' (Milibar) y 'hPa' (Hectopascal).

24 Reciclaje



Elimine los materiales de embalaje de acuerdo con su clase. Se puede obtener información sobre la eliminación de residuos adecuada con empresas municipales de gestión de residuos o en la agencia medioambiental.



No se deshaga de los dispositivos electrónicos tirándolos en la basura de su casa.



De conformidad la Directiva 2012/19/UE, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (Directiva RAEE2), incorporada a la normativa nacional mediante el Real Decreto 110/2015, de 20 de febrero, el equipo eléctrico usado debe recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.



Las pilas y baterías no deben eliminarse con la basura doméstica. Usted está obligado por ley a devolver las pilas y acumuladores usados después de su uso en nuestro punto de venta o un lugar próximo (por ejemplo, en el comercio o en los puntos de recogida municipales) de forma gratuita.

Las pilas y baterías están marcados con un símbolo de cubo de basura tachado y el símbolo químico del contaminante. "Cd" significa cadmio, "Hg" significa mercurio y "Pb" significa plomo.



25 Datos técnicos

Estación base

Señal horaria: DCF

Fuente de alimentación: 3V

Funcionamiento con pilas: 2 pilas AAA/LR03 de 1,5 V

Unidad de temperatura: °C o °F seleccionable

Rango de temperatura: -9,9°C a +50°C

Rango de humedad: HR 20% a 95%

Sensor inalámbrico

Fuente de alimentación: 3V

Funcionamiento con pilas: 2 x AAA/LR03, 1,5 V

Unidad de temperatura: °C o °F seleccionable

Rango de temperatura: -40°C a +60°C

Frecuencia de transmisión: 433Mhz

Potencia máxima de transmisión: menos de 10 mW

Alcance de transmisión: hasta 80 m (en terreno libre de interferencias)

26 Garantía

El periodo de garantía normal es de 2 años y comienza el día de la compra. Para beneficiarse de un periodo de garantía voluntario ampliado, como se indica en la caja de regalo, es necesario registrarse en nuestro sitio web.

Las condiciones completas de garantía, así como información relativa a la ampliación de la garantía y servicios, puede encontrarse en www.bresser.de/warranty_terms.

27 Declaración de Conformidad CE

CE Por la presente, Bresser GmbH declara que el tipo de equipo de radio con 7007610 cumple con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet
www.bresser.de/download/7007610/CE/7007610_CE.pdf

Service

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service@bresser.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH
Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

e-mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd
Customer Support
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
United Kingdom

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

e-mail: sav@bresser.fr
Téléphone:** 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL
Service après-vente
Pôle d'Activités de Nicopolis
314 Avenue des Chênes Verts
83170 Brignoles
France

**Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

e-mail: info@bresserbenelux.nl
Téléfono*: +31 528 23 24 76

BRESSER Benelux
Klantenservice
Smirnofstraat 8
7903 AX Hoogeveen
Nederland

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES PT





Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

e-mail: servicio.iberia@bresser-iberia.es
Téléfono*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU
Servicio al Cliente
c/Valdemorillo, 1 Nave B
P.I. Ventorro del cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores). Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany
www.bresser.de

    @BresserEurope

